

图书馆助理员手册

弗·约翰·彻格温 著
菲莉斯·奥德菲尔德

江 康 杨永荣 译



中国人民解放军洛阳外语学院图书馆

一九八〇年七月

图书馆助理员手册

弗·约翰·彻格温 著
菲莉斯·奥德菲尔德

江 康 杨永荣 译

中国人民解放军洛阳外语学院图书馆

译 者 的 话

本书系英国弗·约翰·彻格温和菲莉斯·奥德费尔德合著。二人均从图书馆助理员工作开始，并多年担任图书馆助理员的培训工作，有长期的教学与实践经验。

本书浅显易懂，以通俗的语言介绍图书馆业务的基本原则和工作程序，尽管所述内容系英国图书馆的情况，但其基本方面可供我国广大图书馆工作者借鉴。

本书对专业术语缩写、阅读书目及附图采取中英对照形式；作者前言中的客套话及书后的英文索引因与译文无关，均从略。译文中如有错误或不妥处请批评指正。

译者

一九八〇年八月

目 录

前言.....	1
书中所用缩写.....	2
1. 公共图书馆的使用者和他们的需要.....	4
2. 教育和专业图书馆的使用者和他们的需要	13
3. 组织和行政领导.....	24
4. 采购和库藏登记.....	32
5. 分类和编目.....	40
6. 非书资料.....	52
7. 良好的管理.....	64
8. 借阅手续.....	71
9. 咨询和参考资料.....	77
10. 办公室日常工作.....	86
总阅读书目.....	96

前 言

本书旨在向图书馆未经专业训练的工作人员介绍图书馆工作的基本原则,并以非专业术语简述图书馆的日常工作。本书将对为取得图书馆助理员资格以及在职进修有所帮助。作者希望新参加图书馆的人以及准备以图书馆工作为职业的人能通过本书对图书馆工作有一初步了解。

书中所用缩写

AACR	Anglo-American Cataloguing Rules 英美编目条例
ALS	Automated Library Systems 图书馆自动化系统
ASLIB	Association of Special Libraries and Information Bureaux 专业图书馆及情报机构协会
AV	Audio-visual 视听
BBIP	British books in print 英国在版书目
BHI	British humanities index 英国人文科学索引
BLLD	British Library Lending Division 英国图书馆借阅部
BNB	British national bibliography 英国国家书目
BTI	British technology index 英国技术索引
CANS	Citizens Advice Notes Service 公民咨询服务部
DDC	Dewey Decimal Classification 杜威十进分类法

DES	Department of Education and Science 教育与科学部
HMSO	Her Majesty's Stationery Office 皇家出版局
ISBN	International Standard Book Number 国际标准图书编号
LA	Library Association 图书馆协会
LASIP	Library Association subject index to periodicals 图书馆协会期刊主题索引
OCCI	Optical Coincidental Cataloguing Index 目视重合目录索引
OED	Oxford English dictionary 牛津英语字典
RLB	Regional Library Bureau 区域图书馆处
SLA	School Library Association 学校图书馆协会

第一章 公共图书馆的使用者 和他们的需要

英国的公共图书馆运动是随着一八五〇年的（英格兰）公共图书馆法案而兴起的。这个法案准许建立城镇图书馆，经费则从地方税收中拨给。图书馆对所有纳税人自由开放。由于此种城镇图书馆是否建立，可以根据市政当局自行决定，而不强求，以致这个法案多年来不过是一纸空文，而全国广大需要借阅图书的读者并未得到应有的服务。

另一个法案，一九一九年的公共图书馆法案，使图书馆的大量增加有了可能。这个法案授权给郡议会，规定在郡所辖地区凡未执行公共图书馆法案的，必须贯彻执行。新的郡图书馆系统要为本地区内没有图书馆的小城镇和大的村庄建立图书分馆。甚至在小的村庄和居民点，也在教室或其他现有的合适的房屋内建立起了定期图书交换站。这些图书馆的工作过去和现在都由通常设在郡里的郡图书馆总馆组织。

直到一九六四年，公共图书馆的建立才成为强制性的。一九六四年公共图书馆和博物馆法案的通过，意味着英格兰和威尔士所有地方第一次有权建立一个综合的、与全国相联系的图书馆系统。随着一九七四年地方政府的改组，公共图书馆的隶属关系也发生了变化。一些郡的分馆不再由郡总馆领导而改为邻近的市中心图书馆的分馆了。但图书馆不管还是郡办，还是市办，也不论其规模大小，所有公共图书馆仍然

是按一九二七年凯尼恩的报告所建议的那样：公共图书馆应该不仅为那些渴求知识的人服务，也应为那些为满足好奇心的人服务，还应该为寻求消遣的人服务。

对任何一个想要借书的人来说，他（她）的第一个要求显然是进入图书馆容易，开馆时间方便，所以公共图书馆设各个城市、城镇和乡村的中心是很必要的，最好在主要公路旁、公共交通方便、附近有停车场的地方。把图书馆建在一个综合的商业区附近将有助于吸引读者并保持读者数量的稳定，便于他们借阅。位置恰当的图书馆，通过宣传画和布置在户外橱窗与休息处的精彩展览，可以进行宣传和吸引读者。如果一个地方的大多数人不使用图书馆，那么起码应劝他们到图书馆看看。图书馆需要积极的自我宣传。

借阅处

一进图书馆，想要借书的人首先就要和图书馆助理员接触，这就给图书馆助理员提供了极好的与群众联系的机会。一个图书馆给人以最初的好印象通常是由于老练的助理员能够熟练地提供资料和帮助填写借书单产生的。这就需要助理员对各个不同读者的不同需要非常敏感，要消除他们的畏惧心理。年龄较大的人往往缺乏信心，这就需要用悄悄的指导方法来帮助他们。

填写的手续完成后，有些人喜欢对图书馆迅速地浏览一下。这时图书馆助理员可以指给他们看他们特别感兴趣的地方。对那些喜欢自己浏览而不愿别人引导解释的人，要提供一张图书馆各层的平面图。此外，还可以把楼层平面图编入图书馆使用说明书或指南中以供初来者参考。这种指南应包

括有关图书馆的情况、规划、服务范围、借阅手续等等。图书馆指南使读者明了如何借书及借阅期限。指南还应略述预约图书的程序以及说明借阅新增书刊的办法。它还要介绍馆际借阅网的情况，表明图书馆不论大小，都属全国图书馆体系。此外，指南可以说明图书馆如何将其藏书分类和编目；如何将可供使用的所有非书资料编目；并告知读者图书馆有何种特殊服务，如照像复制等。借阅者从指南中可以了解如何查找那些由于体积或主题的特殊而未能按正常次序排架的图书。最后，指南应清楚地说明有关借书和如何使用图书馆的所有重要规则。

使读者注意目录是非常重要的。由于许多人认为目录只是图书馆助理员使用的，所以他们想不到利用它来查找书刊。一个图书馆的目录，不管是放在抽屉里的五英寸长三英寸宽卡片，盒式磁带，还是活页式目录，都要附一个使用说明书。现在，学校各年级学生参观附近公共图书馆越来越普遍，在那里他们学习的东西就包括如何独立地使用目录，以及了解各主题之间的相互关系。这方面的工作还大有发展的余地。许多年龄较大的人，特别是那些空闲时间较多的人，如果你告诉他如何充分利用图书馆及其资料，他们将非常欢迎。

较大的公共图书馆通常设立一个咨询服务点来满足借阅者的特殊需要。全馆所有文献资料目录都集中在这里，以便接待人员能够回答有关在版的和虽已出版但本馆尚无的新书等等问题。《英国国家书目》(BNB)、《英国在版书目》(BBIP) 以及《书商》这样的刊物一直是用来满足这些要求的。许多图书馆以他们自己编制和提供的专门书目而自

豪。这种书目（历史或科学幻想小说书目）都深受读者的欢迎并得到充分的利用。一个图书馆通常把有关一个主题的重要图书自己编成书目，因为如果不把这些书突出出来而按正常次序放在书架上就可能不受人注意和不为人所知。

图书馆还可以用书展的办法把某些有共同主题的书突出起来。一个有特殊爱好、兴趣较窄的读者（如喜爱花卉布置）看了书展可以注意到有关植物学和花卉的书，而这些书通常并不是与有关花卉布置的书放在一起的。这种书展把主题之间的内在关系显示得更加直接，比图书馆的目录效果更好。

书展还能把一个图书馆及其藏书与外界联系起来。读者通过无线电和电视广播对某些书籍有了基本了解，再经过图书的展览就有了加深与扩大他们对这些书籍的兴趣的机会。此外，结合本地情况的书展可吸引读者对社会活动的注意。因此，书展可用于表明各种各样的文娱、文化活动之间的关系。同样，书展还能加强当地公共图书馆和教育部门的联系，特别是那些法定的义务教育和职业教育未能包括在内的各种教育课程更需要通过书展来帮助解决。

最近几年来，公共图书馆已为那些老弱病残的读者建立了许多服务机构。有些服务项目尚在发展中。那些由于身体残废或年老体弱不能外出的读者，由图书流通车提供阅读资料，还为视力不好的提供了大字印刷本。目前最大的困难还是文盲。值得大大赞扬的是，公共图书馆部门积极响应了联合王国发起的成人学文化运动，向他们提供了各种图书。在许多图书馆的借阅部门展出了成人学文化的宣传材料，吸引他们注意各种简易读物。对专门研究这种既敏感而又非常重要的工作的每个工作人员应予鼓励。当然这种工作人员必须

多才多艺，因为必须与那些从未使用过图书馆的人以及由于各种原因对学文化缺乏信心的人建立相互了解的关系。

最后，较大公共图书馆的借阅部门正逐渐增加非书资料的外借项目，最常外借的三种是图片、唱片和盒式磁带。图片通常可借阅三个月左右，酌收少量租金。有些图书馆免费出借唱片和盒式磁带，而有些则按件收少量费用，还有些图书馆，每年收费一次，借用上述材料者无须另行付款。

参考资料处

公共图书馆为满足查找资料的需要，还需设立参考资料处，较小的图书馆可设立参考资料组。由于所有图书资料必须随时可供查阅，所以，资料一般不外借。该处所藏资料内容广泛，如百科全书、剪报、善本书、某些尺寸过大资料（如地图册、画册等）、贵重书、绝版书等等都可列为“参考书”。读者一般只想查阅其中某些内容，并不想从头到尾逐页阅读。

参考资料处又是一个收藏地方历史资料的部门，不仅包括书，还有古地图、文件、剪报、指南、单行本及小册子等。档案——有关地方的记录、文件、手稿等——也是参考资料处收藏的一部分。参考资料处还要保存地方的当前资料，包括地方政府各部门的通讯处、宗教和社会组织以及社团等。

政府各部门的出版物、统计资料以及议会通过的法令都应收集。议会辩论的正式记录（议会议事录）至少在较大图书馆的参考资料处应该收集。此外，除非图书馆专门设有商业和技术处，这个参考资料处还应藏有可以迅速查阅的下列

参考资料：电话簿、街道和贸易指南，公共汽车、火车和飞机的时刻表，年鉴、地名字典、旅行指南以及各种文献索引等。只有经过训练和长时间的实践才能有效地使用这些参考资料。图书馆助理员应有意识地了解所拥有的基本参考资料，熟悉其内容并能迅速查找所需材料。

商业和技术处

设于大城镇或市内的中心图书馆一般都有一个通常称为商业和（或）技术处。这是为了满足该地区内的商业和工业以及公民的需要，也是为了外地来的参观者的需要。向这里询问的人可能问一些非常专的内容。许多问题都是通过电话咨询和答复的。有些图书馆已安置了用户电报。这是一种用文字形式接受信息的电报机。早已使用此种机器与其所属机构进行联系的大公司和企业可用这种方法向其图书馆索取资料。

商业处藏有有关地方性企业和全国性企业及其分支的各种资料。贸易指南、时刻表以及年鉴等可以迅速查阅的资料也要有。此外，还要搜集有关国家的资料，要特别注意搜集关于工业、商业和旅游方面的资料。商业处还应提供公司所关注的某些专门资料，包括关于公司法的著作，最近发明的专利说明书以及有关工业产品的英国标准规格说明书等。本地和周围地区的大比例地图、街道规划以及现在商人的名单等等也需要。

商业处通常保存现在和过期的全国性日报，报纸的星期天版以及地方报纸和专业性及一般性的杂志、期刊等。过期的报纸和杂志根据其内容的价值，一般保存一至五年不等。

最重要的期刊，按年装订成册，长期保存。目前的普遍做法是，保存旧报的缩微胶卷而不保存原报。为了使借阅者能够从期刊、杂志中查找有关专题文章，商业或技术资料处有象《英国技术索引》之类的索引。一旦查到这样的文章，读者可以得到其复制本。

儿童处

一个以本地区的全体人员为服务对象的公共图书馆，必须满足广泛的读者的需要，从学龄前儿童直到退休老人都应包括在内。除公共图书馆系统外，没有一个系统拥有这样广泛的读者年龄。图书馆对儿童虽然提供了一些读物，然而要满足需要还有很大差距。儿童处首先通过提供广泛而比例恰当的小说、非小说类文学作品及参考书等来满足读者的文娱需要。其次，儿童处通常必须通过提供图书和非书资料来弥补学校和其他地方对儿童适用的教学资料的供应不足。第三，儿童处还须做到当儿童读者到达适当的年龄或一定的知识水平时，他们能自动地使用图书馆为成人提供的资料。

即使年龄最小的儿童也应欢迎来图书馆。应该给随同父母去图书馆的孩子以画书并允许他们借回家去。这些画书可以放在借阅处或儿童处适当角落的低矮浏览柜里。要提供小椅子或地板坐垫来鼓励儿童专心看书。要为学龄前儿童安排讲故事和阅读故事的材料，这就要注意说与写的材料之间的衔接。

虽然学校是大多数儿童学习阅读方法的场所，但不是所有学校都能提供广泛的、能够鼓励儿童充分运用其所学阅读方法的、富有想象力的、激动人心的故事。同样，许多中学

虽然可以提供适应学校课程的非小说性文学作品，但又不能提供广泛的适应学生想象力需要的小说。因此，公共图书馆有特殊的义务，为儿童提供尽可能广泛而又好的儿童文学。图书馆员，由于渴望尽可能顺利地使儿童读者成长为成人读者，通常在儿童处内设立一个青少年小说组。这样可以使青少年尝试一下从成人小说中专门挑选出来的某些小说，而不致在茫茫书海中不知看什么书是好。同样，儿童处的非小说性的藏书内容必须广泛。此外，同一种题材内还必须要有适合不同阅读能力的书，因为不同年龄的儿童可能对同样的内容感兴趣，但他们的程度却有所不同。越来越多的小学 and 中学都在致力于加强儿童的学习上，这样公共图书馆也越来越多地向各中小学提供非小说性文学作品资料。

各种年龄和程度的儿童正组织起来，调查他们的需要，帮助他们学习。以完善的参考资料组为中心，配以最好的儿童百科全书，用来满足本地区儿童的需要是非常重要的。由于许多学校的儿童工作计划都有若干主题，所以一个公共图书馆可以通过提供剪报来加强其参考资料组。有些图书馆用自制的资料箱（或资料袋）来帮助儿童查找资料。各资料箱按不同内容装不同的资料，不仅包括剪报，还包括图片、地图、图表、书信和文件的复制本等。这些资料或放在资料盒里，或放在牛皮纸文件夹里，也可以放在透明塑料袋里，供儿童们使用。

与儿童一起工作的人员在他们的部门内要作广泛的活动。要组织读书会以扩大儿童们的知识和提高他们阅读的兴趣；要举行有关语言、阅读以及资料查找等竞赛；对设计最好的书皮和书签，对测验的正确答案以及对写得最好的书评

要予以奖励。图书馆儿童处应组织本馆人员和包括儿童读物作家在内的馆外人员给儿童介绍图书和图书馆使用法。最后,由于许多儿童要做学校留的家庭作业,所以,儿童处的工作范围还应扩大到在参考书籍附近提供安静、暖和、灯光明亮的学习环境。这种学习环境特别符合学龄儿童完成独立作业的需要。

以上是公共图书馆为满足广大读者需要的主要方法。一个有远见的图书馆,对某个领域中的工作即使暂时还不能开展,但一定要不断地探索其新的情况。

本章阅读书目

1. Harrison, K C *The library and the community* 3rd rev ed London, Deutsch, 1977.

K.C.哈里森《图书馆与社会》1977年伦敦德意志公司
修订第三版

2. *Report of the departmental Committee on public libraries* (The Kenyon Report) London, HMSO, 1927.

《关于公共图书馆的报告》(凯尼恩报告)1927年伦敦皇家出版局出版

3. Ministry of Education *The structure of the public library service in England and Wales* (The Roberts Report) London, HMSO, 1959.

教育部《英格兰与威尔士公共图书馆的结构》(罗伯茨报告)1959年伦敦皇家出版局出版

4. Whittaker, K *Using libraries* London, Deutsch, 1972.

K.惠特克《使用图书馆》1972年伦敦德意志公司出版

第二章 教育和专业图书馆的使用者和他们的需要

大学图书馆

有些大学图书馆已成立几百年了，还有一些成立不过二十多年。因此，大学图书馆之间，不论在规模还是内容上，会有很大的差异，这是不足为奇的。较老的图书馆可能有最多的藏书，这是很自然的，但所有大学图书馆，都计划全面收集各个学科的书籍，藏于自己的馆内。由于二次世界大战后，增加了大量的大学生和研究生，结果成立了七所新大学。对英国大学图书馆来说，彼此更密切地协作是越发必要了。1967年大学图书馆委员会受命汇报有关如何向大学以及其他高等教育机构有效地、经济地提供图书和期刊的情况。这个报告，人们称之为帕里报告，建议成立一所英国国家图书馆，再建立一个大学图书馆馆际协作机构，和一个大学图书馆与公共图书馆之间的协作机构。

使用者：大学图书馆对研究工作提供图书和其它资料一直被认为是最重要的事。随着学生数量的剧增，人们普遍认为大学图书馆应满足三方面读者的需要：肄业生、研究人员以及学院工作人员。对肄业生提供复本量多的教科书和教师推荐的各种背景读物最为重要。满足研究人员的要求较困难，因为连他们自己也无法预知需要哪些材料。图书馆要收藏手抄本、档案资料、专题文章以及学生的毕业论文等。此外还要有为研究工作提供资料来源的摘要和索引。这些资料不仅